



sur-Seine a organisé des souscriptions publiques pour secourir Longpont et Gory. Enfin, la troisième modalité consiste à grouper l'action des associations qui effectuent des envois en nature, consentent des avances pour l'exécution immédiate des réparations incombant à l'Etat qui remboursera.

## Yougo-Slavie

### Le nouveau cabinet

Paris, 27. T.H.R. — Les journaux de Belgrade annoncent que M. Pachitch, investi du mandat de constituer un nouveau ministère, a commencé ses pourparlers. On prévoit généralement un cabinet de concentration radicale, démocrate, musulmane, étant donnée l'attitude du groupe musulman à la Constituante, attitude qui pousse à considérer ce groupement comme un élément de gouvernement.

## Allemagne

### Les négociations germano-polonaises

Paris, 27. T.H.R. — Le Temps signale que des négociations sont en cours à Berlin en vue d'un accord commercial germano-polono-nais.

Les négociations sont en bonne voie. Les Allemands cèdent des locomotives, des wagons, de la potasse; en échange, les Polonais feront des concessions sur la liquidation des biens allemands séquestrés.

### Réduction de l'armée allemande à 100000 hommes

Paris, 26. T.H.R. — Une note officielle publiée à Berlin annonce que la réduction de l'armée allemande à 100,000 hommes, ordonnée pour le 1 janvier 1921 par l'accord de Spa, est effectuée.

## Maroc

### Soumission de dissidents marocains

Alger, 27. T.H.R. — On mande de Rabat que dans la région de Tadla plus de 200 tentes ont fait leur soumission depuis une quinzaine.

Le résultat est dû au solide barrage établi sur la rivière Amel-Resia. Les tribus se soumettent pour obtenir la liberté de passage. Du reste, la réaction des dissidents se fait, sur ce point, de plus en plus rare, d'autant plus que l'hivernage, par suite du mauvais temps, est pour eux particulièrement pénible en montagne.

## Pologne

### Pologne et Bulgarie

Varsovie, 26. T.H.R. — M. Stambouliki, président du conseil bulgare, vient d'arriver à Cracovie. Il visitera les centres pétroliers, la grande cité de Louz et fera un assez long séjour à Varsovie.

M. Stambouliki conféra avec M. Dazinski, vice-président du conseil, prendra part à la conférence des premiers ministres qui roulera sur les rapports économiques entre les deux pays et leur attitude commune vis-à-vis des problèmes politiques en Europe Orientale.

### Déclarations du prince Sapiéha

Varsovie, 26. T.H.R. — Au cours d'une conversation avec des journalistes étrangers, le prince Sapiéha, ministre des affaires étrangères, a formellement démenti les nouvelles tendances propagées à l'étranger, annonçant un présumé arrêt des négociations de Riga. Le prince Sapiéha a déclaré qu'il contrarie ces négociations suivant normalement leurs cours et que l'on pouvait espérer les voir aboutir à une conclusion qui donnera à une égalisation aux deux parties, du côté russe, aussi bien que du côté polonais.

Les Russes aussi bien que les Polonais, affirme le prince Sapiéha, manifestent un vif désir de paix.

En terminant, le prince souhaite l'établissement de rapports économiques (suivis avec la Tchéco-Slovакie, de nature à faciliter la solution définitive du problème tchéco-slovaco-polonais).

### La question de Fiume

Rome, 26. A.T.I. — La situation de Fiume s'est précisée. Le gouvernement a pris toutes les dispositions nécessaires pour la mise à exécution du traité de Rapallo.

Les dernières nouvelles reçues de Fiume sont plus rassurantes. La Tribune espère que d'ici à la fin du mois, la situation se sera complètement éclaircie.

## A Vienne

Vienne, 26. A.T.I. — Grâce aux dé-marchés entreprises depuis le mois de juillet par le ministère dit « ravitaillement », la situation alimentaire n'a pas empiré. Malgré les difficultés toujours existantes pour l'importation de matières comestibles, de grandes quantités de produits américains arrivent assez régulièrement.

## Russie et Angleterre

Londres, 26. A.T.I. — A la Chambre des Communes a été discutée le 23 octobre la reprise des relations commerciales avec les Soviets.

Le ministre du commerce après avoir exposé l'état actuel des négociations avec le représentant soviétique a déclaré que l'accord pour la reprise des relations commerciales n'a encore pu être réalisé, vu que la Russie n'a pas exécuté diverses conditions posées par la Grande-Bretagne.

Il a ajouté que depuis plusieurs semaines, le gouvernement s'efforce de hâter la conclusion du dit accord.

### Chez M. Giolitti

Rome, 26. A.T.I. — M. Giolitti a reçu l'amiral Mille, avec lequel il s'est largement entretenu.

### Le prince Aimone à Buenos-Aires

Buenos-Aires, 26. A.T.I. — Le cortège Roma est arrivé. Le ministre Co-bianchi et les personnalités marquantes de la colonie italienne se sont rendus à bord du Roma pour présenter leurs hommages au prince Aimone.

### La Conférence de Bruxelles

Bruxelles, 26. A.T.I. — Durant tout le temps que les travaux de la Conférence de Bruxelles seront suspendus, les experts des deux groupements examineront les diverses questions dont la solution n'a pas été fixée.

Les délégués italiens Damilini et Giannini ont été chargés de l'étude de plusieurs points importants.

Vu les progrès qui ont été réalisés, on espère qu'à la reprise des travaux, il sera possible de fixer l'identité due par les Italiens.

### En Italie

Rome, 26. A.T.I. — Il vient d'être créé un poste de commandement supérieur naval de la Dalmatie et des îles occupées. La charge en a été confiée au capitaine de vaisseau Cesare Caccaneo.

## EN FRANCE

### L'avenir industriel de l'Algérie

Paris, 26. T.H.R. — La Chambre des députés discutant le budget de l'Algérie se préoccupa de la crise économique due notamment à l'arrêt des exportations du blé. La presse française a proposé de marquer que si l'Algérie était un pays moins exclusivement agricole, la crise qu'elle traverse aujourd'hui ne serait pas aussi sérieuse. Il serait donc intéressant de développer les sensibilités industrielles du pays afin d'en stabiliser les conditions économiques.

L'unique mine de houille de Kemasda est exploitée en partie par les chemins de fer de l'Etat, sa production journalière est de 20 tonnes, on parle pour l'an prochain d'une production de 100 tonnes. Le rapport présenté par M. Georges Bureau sur le budget de l'Algérie pour l'exercice 1921, donne les indications suivantes sur l'activité industrielle du pays et sur ses principales ressources :

L'industrie de la minoterie fort prospère, représentée par de petits moulinoux d'un outillage moderne. 70 à 80 moulins emploient de 1200 à 1300 ouvriers, environ 50 fabriques de pâtes alimentaires emploient 500 ouvriers et produisent annuellement plus de 10,000 quintaux d'une valeur supérieure à 7 millions de francs. La fabrication du tabac occupe plus de 1000 ouvriers. L'exportation qui se fait surtout à destination de la métropole et de l'Indo-Chine suit une rapide progression, en 1918 elle a atteint 1,017,000 cigares, 54,974 quintaux de cigarettes et de tabacs ce qui représente environ 38,317,000 francs. Des tanneries dont trente indigènes s'occupent de la transformation des peaux, deux usines pour la fabrication des allumettes en produisent annuellement 75 millions.

L'exportation effectuée principalement vers le Maroc a atteint 294 quintaux d'une valeur de 1,823,000 francs. Les gisements de phosphates constitueront dans l'avenir une très grande richesse.

Trois usines algériennes produisent de 10,000 à 60,000 tonnes de superphosphate et d'importantes quantités d'acide sulfureux.

### La question des zones franches

Paris, 26. T.H.R. — La commission sénatoriale des affaires étrangères a entendu M. Regnault, ambassadeur de France à Berne, et M. Bolley, directeur des douanes, au sujet des zones franches et des négociations poursuivies entre la France et la Suisse. Elle a voté un ordre du jour préconisant le transfert du cordon douanier français à la frontière politique de la république en tenant compte des habitudes et traditions des départements frontaliers.

La commission a demandé d'autre part que le gouvernement français concilie ce transfert avec les intérêts, en présence au moyen d'un accord douanier établissant un régime spécial de réciprocité entre les produits suisses et les produits des anciennes zones franches.

### Les mariages princiers gréco-roumains

Paris, 26. T.H.R. — Le mariage du duc avec la princesse Elisabeth de Roumanie aura lieu à Bucarest immédiatement après les fêtes, et le mariage du prince Charles aura lieu à Athènes le même jour.

## EN ARMÉNIE

### Mobilisation générale

On mandate de Batoum au Yerguir que le nouveau gouvernement de l'Arménie a décreté la mobilisation générale.

### Les relations avec la Géorgie

D'après le Yerguir, les relations entre l'Arménie soviétique et la Géorgie sont tendues. Le gouvernement d'Erivan a adressé au gouvernement de Tiflis une note dans laquelle il demande qu'il soit procédé à un référendum dans la région d'Alkhalkalak, puisqu'elle était peuplée d'Arméniens.

A Tiflis un grand nombre d'Arméniens ont été arrêtés et emprisonnés. Himann, le représentant diplomatique soviétique de l'Arménie dans cette ville, a protesté contre ces arrestations qui ont provoqué une vive surexcitation en Arménie. On s'attend d'un moment à l'autre à l'invasion de cette zone neutre par les troupes arméniennes bolcheviques renforcées du 9me corps d'armée russe qui se trouve actuellement en Arménie.

Les communistes géorgiens se préparent à provoquer un coup d'Etat en Géorgie. Ils ont adressé au gouvernement arménien un télégramme de félicitations à l'occasion du dernier changement politique survenu.

### La démarche du Dr Yaro

Le Dr Yaro, président du Comité de secours américain en Arménie, a adressé au commandement de l'armée turque et au gouvernement géorgien un télégramme demandant leur assistance pour la continuation de l'œuvre du Comité de secours.

### Une « Journée arménienne en Russie »

Sur la décision du conseil des commissaires russes, un « jour arménien » a été institué en Russie pour recevoir des vêtements, des vivres et des secours pour le peuple et l'armée arménien.

Le Comité révolutionnaire de l'Arménie a annoncé officiellement que le général Tro, l'ex-commissaire du peuple pour l'armée arménienne, a été fusillé.

Le partage des terres et la socialisation des institutions industrielles et agronomiques ont déjà commencé.

En vertu du traité conclu avec l'Anatolie, une administration militaire sera instituée dans les régions tarfaires de l'Arménie, à Nakhichevap, Chahtakht et Shirvan.

### A Etchmiadzin

Le Djagovourit Tzain apprend que les bolcheviques ont saisi les biens et les propriétés du clergé arménien d'Etchmiadzine.

Le concordat promet d'être plus brillant, car les artistes français du Garden, de Printania et de l' Olympia ont pris leur gracieux concours. La musique militaire de la division participera aussi à cette fête de fraternité patriotique.

MM. les officiers des armées de terre et de mer qui devront venir se joindre à nos jeunes soldats, qui éloignés en ce jour de fête de ceux qui leur sont chers, se trouveront ainsi en famille au milieu de leurs compatriotes.

Le concert promet d'être plus brillant, car les artistes français du Garden, de Printania et de l' Olympia ont pris leur gracieux concours.

Les portes seront ouvertes à 13 h. 1/2. Des prix d'entrée sont : Messieurs P. 100 — Dames P. 50

### En quelques lignes...

Djalekeddine Arif bey, commissaire à la justice à Angora, est révoqué et remplacé par Zekâti bey, député d'Adana.

Fatih bey, contrôleur financier auprès du ministère de la guerre, ayant été nommé sous-secrétaire d'Etat aux finances, a été remplacé par Ahmed Chukri bey, contrôleur financier au ministère de l'intérieur.

L'inspecteur Ihsan bey, remplacera provisoirement Ahmed Chukri bey jusqu'à la nomination d'un titulaire.

Le concordat promet d'être plus brillant, car les artistes français du Garden, de Printania et de l' Olympia ont pris leur gracieux concours.

La France sera représentée dans les principaux pays du monde par des artistes français.

Le budget des chemins de fer de l'Etat allemand accuse un déficit de 60 millions de livres sterling. Les tarifs suivront une nouvelle majoration.

On mandate de Rio-de-Janeiro au Chicago Tribune que de grands préparatifs sont faits pour la réception de Rainbird Colby, secrétaire d'Etat des Etats-Unis, et d'autres membres de la délégation américaine en Amérique du Sud. Celle-ci est arrivée à Rio le 21.

— Les révolutionnaires coréens ont déclaré la guerre au Japon. Le gouvernement provisoire de Shanghai a également proclamé l'état de guerre. Des notes ont été adressées au gouvernement soviétique de Moscou et aux autorités belges.

### EN TRANSCAUCASIE

#### (De notre correspondant particulier)

Batoum, le 24 décembre. Comme je vous l'écrivais dans ma dernière correspondance, toutes les questions soulevées en Géorgie à la suite des dernières évolutions ont été apaisées. Le gouvernement géorgien, par son tact et sa prévoyance a su surmonter tous les obstacles et liquider tous les différends.

— M. Thomas Höhler est arrivé à Budapest pour reprendre ses fonctions de haut-commissaire bulgare en Hongrie.

— L'amiral Joseph Sturz sera nommé commandant en chef de l'escadre américaine de l'Atlantique.

— M. Maurice Lippens, gouverneur de la Flandre orientale, est nommé gouverneur général du Congo belge.

## ECHOS ET NOUVELLES

### Le Sélimlik

La liste des officiers généraux et supérieurs, qui, pendant sept semaines, assisteront au Sélimlik, a été dressée par la direction du personnel du ministère de la guerre et remise à la direction des cérémonies militaires.

### Le mort de métropolite de Konia

Des informations de source privée parvenues au patriarche œcuménique annoncent la mort du métropolite orthodoxe de Konia, qui, arrêté et maltraité par les kényalistes, a succombé pendant qu'il était conduit à pied de Sivas à Erzeroum.

### La santé de l'ex-patriarche

Monzafer bey, directeur-général du Sérim-Séfâne, a déclaré au Pegam :

— Des quatre voleurs commandés aux chantiers allemands de Dantzig, deux seulement ont pu être arrêtés. Au sujet des autres, nous n'avons pas encore de nouvelles. Pour ce qui est de la question du charbon, nous avons pris les mesures nécessaires afin que les abus ne se renouvellent pas.

### Le Complot à Brousse

Les autorités helléniques de Brousse ont découvert un complot. Les conspirateurs ont été pris en flagrant délit et arrêtés. De nombreux documents des plus compromettants ainsi que des engins, des appareils de télégraphie sans fil, ont été saisis.

Plusieurs hanouks sont compromis dans cette conspiration dirigée contre l'occupation ottomane.

### Le 3me anniversaire de la délivrance de Jérusalem

Le Times annonce que le 3me anniversaire de la délivrance de Jérusalem a été célébré dans la Ville Sainte par une revue, et par un service d'action de grâces à la Cathédrale de St Georges. Sir Herbert Samuel, haut-commissaire de la Palestine, plusieurs membres du clergé orthodoxe, arménien et abyssin, y a assisté. Une réception a été ensuite tenue par le gouverneur de

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs

27 décembre 1920

Renseignements fournis par Nicolas A. Aliprantis

Galata, Haydar-Han No. 37

Centre contre 6 h. du soir au Bazar Han

OBLIGATIONS

Emprunt Intérieur int. Ltd.	11	11
Turc Unité 4.00	75	75
Turc Turcs	125	125
Egypt 18-6 3.00	155	155
1905 3.00	150	150
1911 3.00	175	175
Grecs 1880 5.00	1050	1050
1904 2.12	13	13
1912 1.12	12	12
Anatolie 1.2	14	14
II 4.12	31	31
III 12.75	19.50	19.50
Ouais du Consulé 4.00	141	141
Port Haider-Pacha 5.00		
Ouais de Smyre 4.00		
Haux de Dorcos 4.00		
Scutari 5.00	15	15
Tunis 5.00	5.15	5.15
Tramways 5.00	5.5	5.5
électrique 5.00	5.5	5.5

## ACTION

Anatolie Ch. de fer Ott.	Liq.	17.25
Empire Ottomane	38	38
Assurances Ottomanes		
Brasseries réunies	84	84
Jouissances	24.75	24.75
Clément Arslan	19	19
Eski-Hissar	18	18
Imprimerie Centrale	13.80	13.80
Bank de Santar	16.50	16.50
Bank (Banx de)	27	27
Kafa-Karabia	7.50	7.50
Assurances priv.	8	8
ord.	31	31
Tramways de Consulé	15	15
Jouissances		
Téléphones de Consulé		
Commercial		
Laurium grec	Fr.	
Transvaal		
Chartered		
Légie des Tabacs	Liq.	84
Société d'Héracée		
Stévia		
Union Ciné-Théâtrale		150

## CHANGE

Londres	580	580
Paris	10	40
Athènes	17	35
Rome	3	39
New-York	43	92
Suisse	1	87
Berlin	230	230
Hollande	49	50
Vienne	42	50

## MONNAIES (Papier)

Livres anglaises	575	575
Francs français	250	250
Drachmes	235	235
Lires italiennes	114	114
Dollars	161	161
Roubles Romanoff		
Kerensky	40	40
Coupons, entrichiennes	5.50	5.50
Mars	4	4
Leys	34	34
Billets Banque Imp. Ott.		
100 Francs	688	688

## MONNAIES (Or)

Livres turques	688	688
----------------	-----	-----

## La Politique

## LA FÊTE DE VENIZELOS

L'Hellénisme de Constantinople célébrera aujourd'hui, avec un éclat exceptionnel, la St. Eulalie, fête patronymique de M. Venizelos. Des services

d'actions de grâces sont organisés, des conférences seront

suites exaltant l'œuvre magnifique de l'illustre Crétois, des

fêtes auront lieu auxquelles la

jeunesse des deux sexes sera

particulièrement conviée comme

la génération qui monte les

immenses services que M. Venizelos a rendus à la cause de

l'Hellénisme.

Nul n'a mieux mérité que lui

les hommages qui lui sont ren-

## Dernières nouvelles

## Le service obligatoire en Anatolie

La taxe d'exonération en Anatolie a été abolie. L'assemblée nationale d'Ankara a voté le nouveau projet de loi instituant le service militaire obligatoire.

Mustafa Kemal lui-même serait soumis à leur influence. Rien ne se ferait sans eux. Ils n'écouteraien personne et ne feraien qu'à leur tête. La difficulté d'un accord avec le gouvernement central proviendrait également de ce fait.

Nous estimons que cela n'est pas invraisemblable. Ce pays fut de tout temps un pays militaire. Notre peuple s'est nourri d'esprit militaire, et le métier de soldat fut le sien.

Après un regard rétrospectif sur le passé militaire des Turcs, le Pegam arrive à la Constitution, au rôle qu'y jouèrent les chefs de l'armée beaucoup moins pénétrés de leurs devoirs militaires qu'ils furent à la politique de parti.

Le Pegam estime que ce rôle fut le tout point négatif et qu'on ne saurait citer un autre pays à qui les abus d'une caste militaire aient valu de plus effroyables désastres.

## PRESSE GRECQUE

## La fête de Venizelos

La grande ville des révoltes séculaires et des traditions nationales célèbres solennellement aujourd'hui et avec un éclat inouï, la fête, devenue nationale, de Saint-Elefterios, fêté patronymique du seul et unique grand chef de la nation hellène, du libérateur Eleftherios Venizelos.

Spontanément la population hellène de la reine des villes a décidé avec une unité admirable de démontrer, d'une manière éclatante, son amour pour ce grand homme dont le nom symbolise la grandeur révée de la patrie hellénique et dont la réputation de patriote ardent et d'administrateur hors ligne a franchi les frontières les plus éloignées.

Moustafa Rached pacha a annoncé à la Sublime-Porte par une lettre datée de Paris, son départ de cette ville pour Londres.

## La reprise de Yalova

A la suite de la reprise de Yalova par les forces nationales des réfugiés de cette localité affluent à Constantinople.

## REVUE DE LA PRESSE

## PRESSE TURQUE

## L'Arménie bolcheviste

De l'Askhadov :

L'Arménie a adopté le régime soviétique.

Le communiqué officiel qui parle ne laisse pas passer sous silence les douleurs et les beautés du régime en question.

La propriété est abolie. Tous les emprunts conclus par le gouvernement précédent, tous les engagements d'ordre économique ou autres pris par ce dernier sont déclarés nuls et non avenus. En d'autres termes, l'Arménie renie ses dettes, ce qui est peut-être le moyen le plus pratique d'enrichir le trésor.

L'emploi des véhicules à pétrole n'y remédié qu'en partie, car la question du combustible reste à résoudre. Aussi a-t-on chargé à alimenter les automobiles avec des huiles végétales faciles à se procurer sur place, telles que celles de palm, de coton, d'arachide, de ricin, de sésame etc...

Il semble résulté d'une série d'expériences faites en Belgique et au Congo belge que leur emploi ne rencontre aucun obstacle dans les pays privés de cours d'eau navigables et de voies ferrées. Il ne peut s'effectuer qu'avec des porteurs et c'est le moindre de transport le plus dispendieux, le plus lent et le plus populaire.

L'emploi des véhicules à pétrole n'y remédié qu'en partie, car la question du combustible reste à résoudre. Aussi a-t-on chargé à alimenter les automobiles avec des huiles végétales faciles à se procurer sur place, telles que celles de palm, de coton, d'arachide, de ricin, de sésame etc...

Il semble résulté d'une série d'expériences faites en Belgique et au Congo belge que leur emploi ne rencontre aucun obstacle dans les pays privés de cours d'eau navigables et de voies ferrées. Il ne peut s'effectuer qu'avec des porteurs et c'est le moindre de transport le plus dispendieux, le plus lent et le plus populaire.

Les enfants les plus cultivés d'un peuple martyrisé, l'un après l'autre, en holocauste, devant l'internationalité orientale. À l'époque du tsarisme même, les exécutions n'étaient pas aussi sommaires et aussi barbares. Un regard de travers, le moindre manquement aux «ix commandements de Bakou, se solde par une balle du comité révolutionnaire. L'esprit humain ne saurait concevoir une punition plus bizarre.

Un membre du nouveau gouvernement arménien, Avis Nouridjanian, a fait fusiller à Bakou une soixantaine d'Arméniens pour la simple raison qu'ils étaient des tschakistak. Ses camarades russes eux-mêmes ont été tués. Mais qui veulent prouver, ces néophytes, par de pareilles luttes fratricides ?

S'ils croient que le peuple désole les accueillies comme des libérateurs, ils peuvent se reposer sur leur force et leur domination. Mais s'ils pensent que la démission ne tardera pas à se manifester et que ce même peuple, dans un état de désespoir, se dressera contre les véritables ennemis de la patrie contre les «camarades» qui ont désorganisé l'Arménie et conclu une alliance avec les massacres turcs et tartares — alors, toutes les persécutions et toutes les exécutions sont vaines. Car le peuple qui a donné

D'autre, ainsi que nous avons eu l'occasion de le dire à plusieurs reprises, le ministère de l'Evkaf est un département économique tant que l'on ne prendra pas en considération ce point important et que l'on n'agira pas en conséquence, on ne tire de l'Evkaf aucun profit.

## Nos chefs militaires

Du Pegam-Sabah (sous la signature d'Ali Kemal bey) :

On dit qu'à Angora, la grande assemblée nationale, le gouvernement, etc. ne sont que des instruments de Kiazim Karabekir, de Kavak Moustafa pacha.

Et M. Venizelos servira une

fois de plus la cause sacrée

qu'il a si bien défendue jusqu'à

la reprise de Yalova, et c'est là également

un nouveau sujet de joie pour

ceux qui l'accablent aujourd'hui.

## L'Informaté

Notre légitime désolation, les visites

des voisins, les apprêts des funérailles, et

toute la besogne habituelle de l'ambour

m'absorberont au point que je suis à peine

le loisir de penser au capitaine, et moins

encore d'en avoir peur.

Il descendit le lendemain matin, et prit

ses repas comme d'habitude ; il mangea peu,

mais but du rhum, je le crains, plus

que sa ration ordinaire, car il se servit

lui-même au bar, renfrogné et souffrant

du nez, sans que personne osât faire d'opposition.

La nuit qui précéda les funérailles, il fut plus ivre que jamais, et cela scandalisa, dans cette maison mortuaire, de l'entendre chanter son vilain vieux refrain, de mer.

Ainsi allèrent les choses jusqu'au lendemain de l'enterrement. Vers les trois

heures d'un après-midi épique, brumeux, et glacial, je prenais l'air à la porte, songeant tristement à mon père, lorsque je vis quelqu'un s'approcher sur la route avec l'entier. C'était évidemment un aveugle, et il titillait le sol avec un bâton et portait un grand abat-jour vert sur les yeux et le nez : il était vêtu par l'âge ou par l'expérience et son grand vieux calcan de mer à capuchon, tout délabré, lui donnait un air positivement difforme. Je n'ai vu

que mon père et sa femme, et respirant vite et fort doul-

lement, et descendait les escaliers

faisait la navette entre la salle et le bar,

et parfois mettait le nez dehors pour humer l'air marin, se tenant aux murs à chaque pas, et respirant vite et fort doul-

lement, et descendait les escaliers

faisait la navette entre la salle et le bar,

et parfois mettait le nez dehors pour humer l'air marin, se tenant aux murs à chaque pas, et respirant

## MALADES

Des dizaines de milliers de médecins prescrivent aux malades le *Kalifluid D Kalenichenko* (l'extrait de glandes séminales) pour purifier l'organisme de l'acide urique qui cause la plupart des maladies, comme : *neurasthénie, névralgie, faiblesse générale, dérèglement scénique, anémie, chlorose, impuissance, maux de tête, insomnie, consommation d'urines, eczéma, boutons, la perte des cheveux, etc.* et pour fortifier l'organisme et reconstruire ses forces pendant et après toutes les maladies, opérations, couches, hémorragies, blessures et grandes fatigues, qui est en vente dans toutes les pharmacies et drogueries et à notre Dépôt Général Rue de Brousse 23, appartenant à Péra. Prix pst. 250.— le flacon. **Gratuitement nous donnons et envoions la brochure détaillée avec des observations de médecins.**

## FOUR CAUSE DÉPART

Magasin à céder, et Liquidation définitive à des prix excessivement réduits de TOUTES FOURRURES se trouvant dans le magasin

**AU RENARD BLEU**  
Péra No 414, en face de l'Eglise Sainte-Marie

## COMPAGNIE OPTORG

SOCIÉTÉ ANONYME FRANÇAISE

Capital : 20.000.000 FRS.

Siège Social : 63, Avenue des Champs Elysées, PARIS

prévoient les négociants en gros qu'elle tient à leur disposition dans ses entrepôts en transit à Constantinople les marchandises suivantes :

**Sucre raffiné  
Lainages  
Cotonnades  
Outils agricoles  
Matériaux de construction  
etc., etc.**

Prière de s'adresser pour tous renseignements au bureau de la

COMPAGNIE OPTORG

GALATA, Mounhané, Petit Lloyd Han

## THÉ

Un bon thé doit être un mélange de

THÉ DE CHINE,

THÉ DE CEYLAN,

THÉ DES INDÉS

ET DE FLEURS DE THÉ.

Le thé de la Maison **PEEK BROTHERS & WINCH** possède toutes ses qualités et ceci dans des proportions savamment étudiées. Voilà pourquoi il est le thé des connaisseurs.

Demandez les paquets à étiquettes bleue et rouge.

Se méfier de nombreuses contrefaçons.

Agents exclusifs :

EDWARDS & SONS (Near East) LTD  
Gulbenkian Han, Sirkedji, STAMBOUL.

N.B.— Téléphonez St. 1911-1912 pour une commande d'essai.

— Vente en gros —

FONDÉE EN 1795

Fournisseurs de l'Amirauté Britannique, du Ministère de la Guerre, Ministère de l'Inde

Agents Généraux pour les Colonies, H.M.O.W., L.G.C., et

JOHN TANN, LTD

La plus ancienne Fabrique de Coffres-Forts du monde

Londres E. C. 1

Grand assortiment en stock à Constantinople chez

MAURICE MARCUS

Représentant exclusif pour la Turquie et l'Asie-Mineure

Constantinople, Galata: Tohimili-Bithim Han No 1, 6, 18 Tél. Péra 76

## Les 2 miracles

On a sur commandes avec 750 Piastres pardessus 20 Ltqs un costume chez les marchands tailleur

## C. VASSILIADIS ET CIE

Sirkedji, Erzeroum Han 2me étage  
No 13, 14, 15. Téléphone Stamboul 637  
Vis-à-vis la Poste Ottomane.

## Dr ORPHANIDES

de l'Université de Paris,  
Maladies vénériennes  
et syphiliques  
Injections 606-914 absolument  
indolores

375 Grand'Rue de Péra

## Avis de vente

Le service automobile italien met en vente en petits lots des machines, ustensiles, matériel divers (d'automobiles, d'avion, de menuiserie, fer et acier, coupeaux etc.) Le matériel est visible tous les jours du 2 au 8 janvier de l'année prochaine, à partir de 2 h. de l'après-midi au Palais de Venise (ancienne ambassade d'Autriche-Hongrie rue Tom Tom). Sur demande des visiteurs une liste détaillée de ce matériel du mode de vente sera remise.

# EXIGEZ PARTOUT LA SEULE VÉRITABLE VODKA RUSSE

DE LA MAISON  
Ci-devant Fournisseurs de la COUR IMPÉRIALE de RUSSIE

# S<sup>T</sup>É P<sup>E</sup>ierre Smirnoff Fils

Usine et Bureau: PERA RUE KALIONDJI-COLOUK N° 41 Constantinople et à Paris 5 Rue Bondreau

VODKA RUSSE No 40 qualité Supérieure

" " No 20

Citron

No 23

Orange Amer

No 19

Starka 55° FORTE

No 35

Menthe demi-sec

No 17

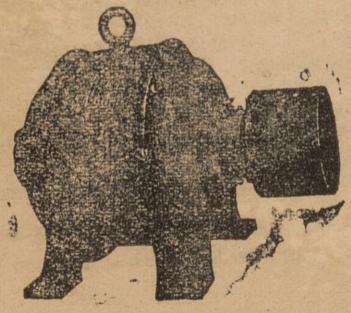
Duchesse demi-sucré

No 16

La maison PIERRE SMIRNOFF existe depuis un siècle en Russie

MÉFIEZ-VOUS de toute contrefaçon, car en RUSSIE IL N'Y A PAS DE FABRIQUE DE VODKA, et la SEULE VÉRITABLE EST celle de la maison PIERRE SMIRNOFF FIFS qui est installée à Constantinople.

En vente dans tous les magasins et épiceries et dans les grandes maisons de boissons.



MOTEURS ÉLECTRIQUES,  
DYNAMOS,  
GROUPES ELECTROGENES  
Toutes puissances  
en stock

ESTABLISSEMENTS  
BOURIA FRÈRES CO  
CALATA, MUNHANÉ, PERA, 41

Ministère du Commerce  
et de l'Agriculture

Direction Générale des Forêts.  
Par une loi promulguée récemment il a été décreté à toute personne d'opérer des coupes ou de transporter de bois, n'importe sous quelle forme, ceci aurait lieu, de la forêt de Belgrad située dans le Kaza de Makrikeny.

Afin d'épargner aux intéressés la peine de dégradation inutilement au ministère il est porté à leur connaissance que conformément aux dispositions de la loi en question aucune autorisation ne sera accordée pour opérer des coupes ou transports de bois dans la forêt précitée.

## Avis

La Commission franco-russe des marchandises statuera :

Le mercredi 29 décembre à 14 h. 15 à la Capitainerie Française du Port (quai de Sirkedji) sur les cargaisons des :

*Melcha, Don, Transport A11, torpilleur Ceric, torpilleur Gieout, Sonpech, Morik, O.vashri.*

Les personnes qui auraient des revendications à présenter relatives aux marchandises chargées sur ces bâtimens devront faire valoir leurs droits devant la commission en produisant les connaissances et titres réguliers de propriété :

Toute réclamation relative à ces bâtimens, produite postérieurement au 29 décembre sera considérée comme nulle et non avenue.

Le commissaire en chef de 1<sup>re</sup> classe ALBY  
Président de la commission marchandises.  
COMMISSAIRE D'ESCADRE

## Avis

La taxe sanitaire imposée autrefois aux navires est rétablie et quintuplée.

Elle devra être payée en livres papier par les navires de toutes nationalités à partir du 1er Janvier, 1921.

Contrôle Interallié du Port de Constantinople

Contrairement à l'avis au Public paru Samedi, l'Adjudication de 5.000 qm<sup>2</sup> de taux d'avance aura lieu à la date du 30 (Trente-decembre à 13 heures au lieu du 20 d.c.)

Gérant DJEMIL SIOUFFI

Société Anonyme Ottomane  
d'Électricité

## AVIS

La Société Anonyme Ottomane d'Électricité a l'honneur d'informier sa clientèle, que, conformément à la Convention Additivoire du 22 Décembre 1920, les tarifs de base pour la vente d'énergie électrique ont été fixés à :

Piastres 8 par Kwh. pour lumière usagée à domestiques.

Piastres 4 par Kwh. pour force motrice et usages industriels, pour la clientèle au tarif normal.

En outre suivant la Convention Additivoire du 12 Décembre 1918 dont les dispositions quant à la majoration sont indiquées dans la nouvelle Convention, le prix moyen du charbon rendu à l'Usine pendant le mois de Novembre 1920 étant de 38,85 tonne, les majorations de tarif à payer pour le mois de Décembre 1920 sont les suivantes :

592 paras ou piastres 14,80 par Kwh. pour lumière et usages domestiques.

296 paras ou piastres 7,40 par Kwh. pour force motrice et usages industriels.

Ces prix et majorations sont applicables intégralement à toute la clientèle conformément à la Convention déjà mentionnée et confirmée par décision du Conseil d'Etat.

La clientèle est donc invitée à régler des factures dès présentation pour éviter toute difficulté.

Tous les réclamations éventuelles peuvent être adressées par écrit à la Direction de la Société, Métro Han, Place du Tunnel, Péra, en ayant soin d'indiquer inséparablement le nom, l'adresse et le numéro de la police (ou de la facture) de l'abonné.

Toute réclamation justifiée donnera lieu à la rectification correspondante de la facture du mois suivant.

En aucun cas, le client ne peut prétendre à une différence pour refuser le

## paiement de sa facture. Il s'exposerait à se voir interrompre la fourniture de courant, sans préjudice de toute suite de courant, sans préjudice de toute suite de droit.

## La Direction.

## AU RENARD BLANC

GRAND'RUE de Péra No 433  
TELEPHONE: Péra 2032

## Grand assortiment

## de Fourrures

## Nouvel arrivage

Réduction des prix  
à l'occasion des fêtes  
M. OHANIAN

## TALMONE AU LAIT

est le meilleur des chocolats

Assortiment complet de spécialités

## TALMONE

En transit et dédouané

Pour renseignements s'adresser au représentant général Mario Biagioce, Galata rue Mounhané, Namilio Han, No 81. Téléph. Péra 1683

Ces prix et majorations sont applicables intégralement à toute la clientèle conformément à la Convention déjà mentionnée et confirmée par décision du Conseil d'Etat.

La clientèle est donc invitée à régler des factures dès présentation pour éviter toute difficulté.

Des réclamations éventuelles peuvent être adressées par écrit à la Direction de la Société, Métro Han, Place du Tunnel, Péra, en ayant soin d'indiquer inséparablement le nom, l'adresse et le numéro de la police (ou de la facture) de l'abonné.

Toute réclamation justifiée donnera lieu à la rectification correspondante de la facture du mois suivant.

En aucun cas, le client ne peut prétendre à une différence pour refuser le

paiement de sa facture. Il s'exposerait à se voir interrompre la fourniture de courant, sans préjudice de toute suite de courant, sans préjudice de toute suite de droit.

La Direction.

AU RENARD BLANC

GRAND'RUE de Péra No 433  
TELEPHONE: Péra 2032

Grand assortiment

de Fourrures

Nouvel arrivage

Réduction des prix  
à l'occasion des fêtes  
M. OHANIAN

TALMONE AU LAIT

est le meilleur des chocolats

Assortiment complet de spécialités

TALMONE

En transit et dédouané

Pour renseignements s'adresser au représentant général Mario Biagioce, Galata rue Mounhané, Namilio Han, No 81. Téléph. Péra 1683

Ces prix et majorations sont applicables intégralement à toute la clientèle conformément à la Convention déjà mentionnée et confirmée par décision du Conseil d'Etat.

La clientèle est donc invitée à régler des factures dès présentation pour éviter toute difficulté.

Des réclamations éventuelles peuvent être adressées par écrit à la Direction de la Société, Métro Han, Place du Tunnel, Péra, en ayant soin d'indiquer inséparablement le nom, l'adresse et le numéro de la police (ou de la facture) de l'abonné.

Toute réclamation justifiée donnera lieu à la rectification correspondante de la facture du mois suivant.

En aucun cas, le client ne peut prétendre à une différence pour refuser le

Buick

Buick

Seuls représentants :

AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION

Sirkedji, Péra, Nichantache

A louer 2 g<sup>es</sup> chambres richement meublées, spacieuses ensemble ou séparément avec électricité, téléph. b<sup>is</sup>, étage avec bain sans pension. S'adresser Péra Rue Yéménidji No 8 app't No 7, à la direction de l'Union Française Tél. Péra 1119, 6017.

A vendre ou à louer grande maison 2 g<sup>es</sup> chambres richement meublées ensemble ou séparément avec électricité, téléph. b<sup>is</sup>, étage avec b